**Министерство образования, науки и молодежной политики Краснодарского края**

Государственное бюджетное профессиональное образовательное учреждение

Краснодарского края

**Краснодарский Технический Колледж**

Методические рекомендации

«История происхождения названий улиц Лондона»

Автор С.В.Ратиева

Краснодар

2018

УТВЕРЖДАЮ

Заместитель директора

по учебно-методической работе

«\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_2018 г.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ И.Р.Мутьева

ОДОБРЕНА РАССМОТРЕНА

На заседании педагогического цикловой комиссией

Совета колледжа общеобразовательных дисциплин

Протокол №\_\_«\_\_»\_\_2018 г. Протокол №\_\_\_«\_\_»\_\_\_2018

Секретарь\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Н.В.Ищенко Председатель цикловой комиссии

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ С.О.Аветисова

Организация - разработчик: государственное бюджетное профессиональное образовательное учреждение Краснодарского края «Краснодарский технический колледж»

(ГБПОУ КК КТК)

Методическая разработка преподавателя Ратиевой Светланы Васильевны -«История происхождения названий улиц Лондона», соответствуют программе по иностранному языку. Способствует развитию у студентов познавательной активности, интереса к изучаемому иностранному языку и культуре народов, говорящих на этом языке.

**Разработчик:** Ратиева Светлана Васильевна преподаватель ГБПОУ КК КТК

Содержание

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Введение…………………………………………………………………………………….. | | 3 |
| 1. | Наименование улиц, в которых нашли отражение трудовая деятельность и повседневная жизнь лондовцев……………………………………………………………………………… | 4 |
| 2. | Наименование улиц по тем городам и селениям, к которым вели дороги………………………………………………………………………………….. | 6 |
| 3. | Наименования улиц по наиболее известным внутригородским сооружениям…………………………………………………………………………... | 7 |
| 4. | Наименование улиц по названиям старинных вывесок……………………………….......................................................................... | 8 |
| 5. | Наименование улиц по названиям физико-географических объектов………………................................................................................................ | 9 |
| 6. | Наименования улиц по названиям монастырей, церквей, церковных реалий………………………………………………………………………………….. | 10 |
| 7. | Наименование улиц по фамилиям землевладельцев и домовладельцев, названиям учебных и других заведений…………………………………………….. | 11 |
| 8. | Наименование улиц в честь монархов, членов королевской семьи, известных военачальников и т.д…………………………………………………………………. | 12 |
| 9. | Так называемые рекламные наименования улиц…………………………………… | 13 |
| Заключение………………………………………………………………………………….. | | 14 |
| Список использованной литературы……………………………………………………… | | 15 |

Введение

Развитие у студентов познавательной активности, интереса к изучаемого иностранному языку и культуре народов, говорящих на этом языке, продолжает оставаться одной из важнейших задач, состоящих перед преподавателем. Определенную помощь в её решение может оказать привлечение преподавателем дополнительных материалов, связанных с географическими названиями той или иной страны.

Наименование улиц-«это как бы сгусток всех топонимических типов: гидронимии, оронимии, топонимии населенных пунктов, дорог и т.п., поскольку названия всех этих объектов так или иначе учувствовали в формировании топонимии улиц.

В результате этого названия улиц как по происхождению, так и по мотивированности наиболее многообразны и разнотипны»

Наименования улиц наряду с другими внутригородскими названиями входят в группу так называемых урбанонимов. Отражая определенную историческую эпоху, урбанонимы помогают проследить историю развития города и являются источником ценной лингвистической и страноведческой информации.

Лондон- один из старейших городов Европы, основание которого обычно относят к периоду, когда Британия была заселена кельтскими племенами. Но история города больше известна со времён завоевания Британских островов римлянами, при которых поселение Лондинуим на берегу Темзы превратилось в важный торговый центр Северной Европы.

Появление первых названий улиц Лондона относят к Х в., когда разрушенный англосаксами центр бывшей римской провинции начал постепенно застраиваться вновь. При этом самые ранние названия лондонских улиц были чаще всего описательными, т.е. улицы назывались по своим наиболее примечательным характеристикам: ширине, протяженности, находившимся на них сооружениями и т.д.

Лондон рос и развивался очень медленно, и только после пожара 1666г., когда большая часть деревянных построек была уничтожена, началось интенсивное строительство нового каменно-кирпичного Лондона, что повлекло за собой возникновение большого количества наименований улиц. В это время получили широкое распространение так называемые принадлежностные названия, т.е. названия улиц по именам их замковладельцев и т.д. Позднее, в ХVIII-ХIХ вв., появились комментированные названия, т.е. наименования улиц в честь монархов, полководцев и т.д.

В зависимости от мотивировки названий лондонских улиц мы выделили 9 и более или менее чётких групп урбанонимов.

1.Наименование улиц, в которых нашли отражение трудовая деятельность и повседневная жизнь лондовцев

Данную группу наименований можно разбить на несколько подгрупп:

А) По названиям людей, объединённых одной профессией:

CarterLane- переулок в лондонском Сити, где издавна по традиции селились извозчики;

PotteryLane- переулок в районе Северный Кенсингтон, в котором в начале XIX в. Жили гончары, изготавливающие черепицу, кирпичи, водосточные трубы;

ApothecaryStreet- улица в Сити, ведущая к зданию Гильдии Фармацевтов, основанной в 1617 г.;

Б) по названиям мест, где происходила торговля, и самих предметов торговли:

Cheapside- улица Сити, на которой в течении многих веков находился главный рынок Лондона. Так как Чипсайд представляла собой не рыночную площадь, а широкую улицу. которая использовалась и для народных гуляний, и для торжественного проезда лорд-мера Сити, торговля на ней имела строгие ограничения, что привело в дальнейшем закрытию рынка. Но до сих пор улицы и переулки, расположенные в близи Чипсайд, носят названия товаров, которые там продавались и хранились; BreadStreet, HoneyLane, MilkStreet, Poultry, WoodStreet;

Haymarket- улица в центральной части Лондона, где до 1830 г. Находился крупный сенной рынок;

Garlichill-улица на берегу Темзы, известная в средние века известна как место разгрузки и продажи чеснока;

OldSeakoal- переулок в Сити, в котором с XIII по XVII в. Разгружали уголь, доставленный баржами от Темзы вверх по реке Флит;

CockLane- переулок в Сити, где с XII в. Выращивали и продавали бойцовых петухов;

CockspurStreet- улица, на которой изготавливали и продавали шторы для бойцовых петухов;

GiltspurStreet- улица в Сити, где находились мастерские, в которых изготавливались шпоры для рыцарей- участников средневековых турниров;

GlasshouseAlley- улица, где находилась мастерская по изготовлению одной из лучших марок стекла;

GlasshousStreet- улица, где варили зелёное бутылочное стекло;

В) по названиям домашних животных и полезных растений:

CowcrossStreet- улица, по которой в средние века прогоняли скот на бойню;

WormwoodStreet, CamomileStreet- улицы в районе бывшей городской стены, окружавшей средневековый Лондон.

2. Наименование улиц по тем городам и селениям, к которым вели дороги

Приведём наиболее известные из них:

OxfordStreet-«Дорога ведущая в Оксфорд»;

OldKentRoad-«Старинная дорога ведущая в Кент».

3. Наименования улиц по наиболее известным внутригородским сооружениям:

GreatTowerStreet- улица в Сити, ведущая в Тауэру;

Gray,sInnRoad- улица, на которой находится здание одного из «Судебных иннов»- корпорации барристеров в Лондоне;

LondonWall- улица, проходящая вдоль бывшей городской стены, которая окружена средневековый Лондон;

Bishopsgate- улица в Сити на месте построенной ещё римлянами дороги, которая выходила из города через ворота на северной стороне. После того как разрушенные ворота были восстановлены в VII в. Епископом Эркенвальдом, улицу стали называть Bishopsgate. В XVII в. Ворота были окончательно снесены;

OldBailey- улица в Сити, проходившая в середине века вдоль крепостного вала, который был воздвигнут как дополнительное укрепление за пределами городской стены.

4. Наименование улиц по названиям старинных вывесок

В средневековым Лондоне, где было очень мало грамотных людей, вместо нумерации использовали красочные вывески, которые помещались перед входом в дом.

Некоторые вывески были настолько широко известны, что вошли в название улиц или дорог, проходивших рядом. В этих названиях нередко встречаются словаBill, Unicorn, angel:

BullAlley- название переулка связанно с вывеской, изображавшей быка. Такие вывески часто обозначали таверну, в которой происходила популярная в средние века травля собаками привязанного быка;

UnicornPassage- название улицы произошло от одной из вывесок, изображавшей единорога. В средние века такие вывески использовали владельцы гостиниц в знак того, что их постояльцам не угрожает отравление, а также аптекари, которые приписывали этому мифическому животному способность излечивать людей от многих тяжелых болезней;

AngelStreet, AngelCourt- названия улиц связаны с вывеской, изображавшей ангела. В средние века считалось, что такое изображение защищает дом и его обитателей от козней нечистой силы.

5. Наименование улиц по названиям физико-географических объектов

Наиболее известны из них- названия улиц, связанные с реками, протекающими или некогда протекавшими по территории Лондона:

theStrand- «берег». Название Stronde встречается уже в 1185г., и вполне возможно, что оно более древнего происхождения. Дорога в то время действительно происходила по самому берегу Темзы, но с течением времени у реки отвоевывали новые участки земли, а после постройки набережной Виктории улица Странд оказалась на значительном расстоянии от Темзы;

WaterStreet- «улица ведущая к воде». До постройки набережной к Темзы вело несколько улиц, имевшие это название. Ныне данное название сохранилось только у одной улицы;

FlletStreet, FleetLane- улица и переулок, названные по реке Флит, которая в XVII в. При застройке района была заключена в трубу;

AnglersLane- «переулок рыболова». Рядом с этим переулком брала своё начало река Флит;

BattleBridgeRoad- улица, получившая своё наименование по названию древнего поселения BattleBridge, которое находилось возле одного из мостов через реку Флит;

TurnmillStreet- улица, названная по прозвищу реки Флит.

6. Наименования улиц по названиям монастырей, церквей, церковных реалий:

BlakfriarsLane- переулок в Сити получивший своё название от монастыря доминиканцев;

WhitefriarsStreet- улица, название которой произошло от монастыря кармелитов;

St. GeorgeStreet, St/ Martin,sLane, St. Michael,sAlley- улица и переулки, получившие наименование по названиям находящихся в них церквей;

PaternosterRow- улица в районе сбора св.Павла, на которой с XIVв. Изготавливали и продавали четки для молитв;

AveMariaLane, AmenCorner- переулки, на которых жили клерки, зарабатывающие на жизнь перепиской церковных текстов и молитв;

7. Наименование улиц по фамилиям землевладельцев и домовладельцев, названиям учебных и других заведений:

BedfordSquare, BedfordAvenue, BedfordPlace, BedfordPassage, BedfordStreet- этиулицыит.п. возниклиназемлях, принадлежавшие герцогамБедфордским;

GrosvenorSquare, GrosvenorCrescent, GrosvenorGardens, GrosvenorGate, GrosvenorHill, GrosvenorPlace, GrosvenorRoad, GrosvenorStreet- эти названия связан с фамилией семьи Гросвенор, владевшей многочисленными домами и земельными участками в Лондоне;

OxfordSquare, CambridgeSquare- площади в Лондоне, основанные на землях, которые принадлежали Оксфордскому и кембриджскому университетам;

CoventGarden- улица, возникшая на земле, которая принадлежала Вестмирскому аббатству. Монахи, владевшие этой землей до середины XVII в., выращивали на ней овощи и фрукты и продавали их. С 1661 до 1974 г. на этой улице находился главный лондонский оптовый рынок фруктов, овощей и цветов;

SkinnerStreet- улица, расположенная на земле, которая принадлежала Компании скорняков.

8. Наименование улиц в честь монархов, членов королевской семьи, известных военачальников и т.д.:

VictoriaStreet, VictoriaRoad, VictoriaEmbankment, PrinceAlbertroad- эти улицы получили своё название в честь королевы Виктории и её мужа, принца Альберта;

WellingtonPlace, WellingtonRoad, WellingtonStreet- этиназваниясвязаны с именем герцога Веллингтонского, который командовал английскими войсками в битве при Ватерлоо и одержал победу над армией Наполеона;

DombeyStreet- улица названа по имени героя романа Ч. Диккенса «Домби и сын».

9. Так называемые рекламные наименования улиц:

ParadiseRow- «райскаяулица»; ProspectTerrace- «улицанадежды»;MeadsRoad- «луговаяулица»; Mountview- «горный вид».

Улицы с такими названиями расположены на окраинах города, в бедных кварталах Ист-Энда. Внешний вид улиц далеко не соответствует данным им названиям.

Особый интерес представляют слова, выступающие в качестве второго элемента в названиях улиц: street, road, avenue, terrace, laneи др. В современном употребления различия в их значениях до определенной степени стёрты, однако в исторической ретроспективе каждый из этих урбанонимических терминов имел своё специфическое значение, не позволяющее отождествлять его с другими.

Термин street берёт своё начало от римскогоviastrata- «мощеная дорога». С уходом римлян было забыто и само искусство мощения дорог, однако слово street осталось и приобрело новое значение- «дорога между домами».

Термин road связан с глаголом toride- «ездить верхом». В средние века он относился к дорогам, по которым ездили всадники. Следует отметить, что в центральных районах Лондона почти нет названий улиц, имеющих в качестве второго элемента слово road;на окраинах города такие названия встречаются намного чаще, чем наименования, имеющие в качестве второго элемента словоstreet.

Термином lane в средневековом Лондоне обозначалась улица, которая была недостаточно широка для того, чтобы на ней разъехались две груженые повозки.

Термин hillиrise употребляются в названиях улиц, сбегающих по склонам какой-либо возвышенности. Улицы, расположенные в низменных местах, имеют в качестве второго элемента названия слово vale.

В наименованиях улиц встречаются термины yardи court, которые исторически означали примерно одно и тоже- огороженное открытое пространство при гостинице или постоялом дворе. При этом слово court, ассоциируется с королевским двором, употребляется в названиях улиц чаще, чем слово yard.

В 1661 г. после застройки Блемзбери-Сквер в урбанонимии Лондона впервые появился термин square- «квадрат; площадь». Затем в качестве второго элемента названий улиц стали употребляться слова crescent- «полукруг», circus- «круг; площадь» place- «площадь; улица», avenue- «широкая улица, обсаженная деревьями», terrace- «непрерывный ряд домов вдоль улицы» и др.

Интересна история термина mews, встречающегося в названиях улиц. В средние века, когда соколиная охота была очень популярна, королевские соколятни располагались в районе нынешний Трафальгарской площади. В XVII в. На их месте были построены конюшни, и слово mews стало означать «конный двор, конюшни». Последнее этим словом называть не только конюшни, но и дома, где жили кучера. Отсюда термин проник в названиях улиц. В качестве второго элемента названий улиц встречаются и такие слова, используемые в рекламных целях, как gardens- «сады», walk- «аллея», grove- «роща», park- «парк», drive- «подъездная дорога», ride- «дорога, аллея» и др.

Заключение

И так, в настоящей работе мы попытались расширить смысловую сторону названий некоторых улиц, переулков и площадей Лондона.

Наименование улиц-«это как бы сгусток всех топонимических типов: гидронимии, оронимии, топонимии населенных пунктов, дорог и т.п., поскольку названия всех этих объектов так или иначе учувствовали в формировании топонимии улиц.

В результате этого названия улиц как по происхождению, так и по мотивированности наиболее многообразны и разнотипны»

Список использованной литературы

1. Безкоровайная Г.Т., Соколова Н.И., и др. PlanetofEnglish: Английский язык для учреждений СПО, М., 2015
2. И.П. Агабекян. Английский для средних специальных заведений. Ростов на Дону, 2003
3. Игорь Богацкий, Нина Дюканова. Бизнес-курс М., 2000
4. А.П. Голубев. Английский язык для технических специальностей. М., 2014
5. А.В. Барахина, А.А. Миролюбова. Вопросы методики преподавания иностранных языков в средних специальных учебных заведениях. М., 2014
6. Общая методика обучения иностранным языкам в средней школе. М., 2010
7. Тарловская Е.К. Развитие и сохранение интереса к иностранному языку. М., 2012
8. Буланскина Н.Е. Из опыта формирования положительного отношения старшеклассников к познавательной деятельности средствами иностранного языка.
9. Павлова В.Н. Пути активизации речевой деятельности учащихся на начальном этапе обучения английскому языку. М., 2010
10. Ахманова О.С. Англо-русский словарь М., 2000